

# SILVERCREST®



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## HAUT-PARLEUR SLB 1.2 B2

FR

### HAUT-PARLEUR

Mode d'emploi

DE AT CH

### AKTIV-LAUTSPRECHER

Bedienungsanleitung

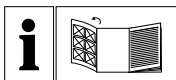
GB

### ACTIVE SPEAKERS

Operating instructions

IAN 89655

FR



FR

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

DE AT CH

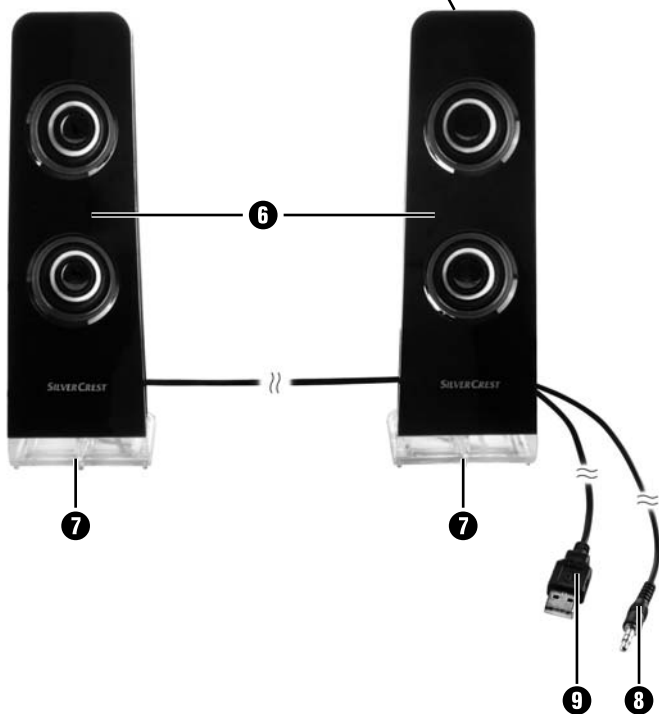
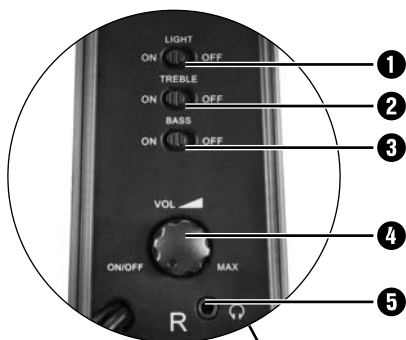
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR	Mode d'emploi	Page	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	13
GB	Operating instructions	Page	25



## Table des matières

<b>Introduction</b> .....	<b>2</b>
Informations relatives à ce mode d'emploi .....	2
Propriété intellectuelle .....	2
Limitation de responsabilité .....	2
Avertissements .....	2
Utilisation conforme .....	3
<b>Sécurité</b> .....	<b>3</b>
Consignes de sécurité fondamentales .....	3
<b>Mise en service</b> .....	<b>5</b>
Consignes de sécurité .....	5
Vérifier le contenu de la livraison .....	5
Élimination de l'emballage .....	5
Monter les pieds .....	6
Exigences requises sur le lieu d'installation .....	6
<b>Éléments de commande</b> .....	<b>6</b>
<b>Utilisation et fonctionnement</b> .....	<b>7</b>
Configuration requise .....	7
Raccorder les haut-parleurs .....	7
Régler la mise en marche / l'arrêt et le volume .....	7
Allumer/éteindre l'éclairage .....	7
Allumer/éteindre l'amplification des basses et des aigus .....	8
Raccorder un casque .....	8
<b>Dépannage</b> .....	<b>9</b>
Causes des pannes et remèdes .....	9
<b>Nettoyage</b> .....	<b>10</b>
Consignes de sécurité .....	10
<b>Entreposage/mise au rebut</b> .....	<b>10</b>
Stockage .....	10
Mise au rebut de l'appareil .....	10
<b>Annexe</b> .....	<b>11</b>
Caractéristiques techniques .....	11
Remarques relatives à la déclaration de conformité .....	11
Garantie .....	11
Service après-vente .....	12
Importateur .....	12

## Introduction

### Informations relatives à ce mode d'emploi

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Ainsi, vous venez d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez soigneusement ces instructions. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

### Propriété intellectuelle

Cette documentation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction ou réimpression, même partielle, y compris la reproduction des illustrations, même modifiées, n'est autorisée qu'avec l'accord écrit du fabricant.

### Limitation de responsabilité

L'ensemble des informations, données et remarques techniques se rapportant au raccordement et à l'utilisation contenues dans le présent mode d'emploi sont conformes au dernier état lors du passage en presse en tenant compte de nos expériences passées et de nos connaissances en toute bonne foi. Les indications, photos et descriptions contenues dans le présent mode d'emploi, ne peuvent donner lieu à aucune réclamation. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'un non-respect du mode d'emploi, d'un usage non conforme, de réparations non conformes, de modifications effectuées sans autorisation ou de l'usage de pièces de rechange non agréées.

### Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi :



#### **AVERTISSEMENT**

#### **Un avertissement de ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.**

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, cela peut entraîner des blessures.

- Voilà pourquoi il est important de suivre les instructions signalées par cet avertissement, pour éviter que des personnes ne soient blessées.

**ATTENTION****Un avertissement de ce niveau de danger signale un risque de dégâts matériels.**

Si la situation n'est pas évitée, cela peut entraîner des dommages matériels.

- ▶ Suivre les instructions stipulées dans cet avertissement, pour éviter tous dommages matériels.

**REMARQUE**

- ▶ Une remarque indique des informations supplémentaires pour faciliter la manipulation de l'appareil.

**Utilisation conforme**

Les haut-parleurs sont exclusivement conçus pour être raccordés à un PC, un ordinateur portable ou à un appareil audio\* (par ex. un lecteur MP3) à l'aide d'une prise jack de 3,5 mm. Cet appareil est exclusivement conçu pour un usage privé et non à des fins industrielles et commerciales. Toute utilisation autre ou dépassant ce cadre est considérée comme non conforme. Aucune réclamation pour des dommages résultant d'un usage non conforme ne sera prise en considération. Seul l'utilisateur est responsable des risques encourus.

\* Si les haut-parleurs doivent être connectés à un appareil sans port USB, un adaptateur externe avec sortie USB est nécessaire (non inclus).

**Sécurité**

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes se rapportant à la manipulation de l'appareil. Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité prescrites. Tout usage non conforme à la destination peut entraîner des dommages corporels et matériels.

**Consignes de sécurité fondamentales**

Veillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-après, afin de garantir une utilisation en toute sécurité de l'appareil :

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez si celui-ci ne comporte aucun dommage extérieur apparent. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui est tombé.
- En cas de dommages sur les câbles ou les raccordements, faites-les remplacer par le service après-vente.
- Saisissez toujours le câble de raccordement au niveau de la fiche. Ne tirez pas sur le câble même.
- Ne posez pas d'appareils, de meubles ou assimilés sur les câbles de raccordement et veillez à ce qu'ils ne soient pas coincés.

- Ne faites jamais de nœud dans le câble de raccordement et ne le liez jamais avec d'autres câbles. Les câbles de raccordement doivent être acheminés de telle manière que personne ne marche ni ne puisse trébucher dessus.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu de leur part des instructions préalables relatives à l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques considérables pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.
- Toute réparation de l'appareil pendant la période de garantie doit être confiée exclusivement à un service après-vente agréé par le fabricant, sans quoi tout dommage consécutif ne sera plus couvert par la garantie.
- Les pièces défectueuses doivent être remplacées impérativement par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces garantissent le respect des exigences de sécurité.
- N'essayez pas d'ouvrir l'appareil. Il n'y a pas de pièces à nettoyer ni à entretenir à l'intérieur de l'appareil. Ne procédez à aucune modification ou réparation de votre propre chef sur l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de flammes nues et ne placez pas de bougies sur l'appareil ni à côté de celui-ci.
- Protégez l'appareil de l'humidité, de la projection ou des gouttes d'eau et de la pénétration de liquides. Ne posez pas d'objets contenant du liquide (tels que des vases) sur l'appareil, ni à côté de celui-ci.
- Si du liquide a été renversé dans l'appareil, éteignez l'appareil, coupez l'alimentation et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le remettre en service.
- Après être passé d'un environnement froid à un environnement chaud, attendez que l'appareil soit parvenu à température ambiante pour le mettre en marche (env. 2 heures).
- Lorsque vous utilisez un adaptateur USB, la prise utilisée doit toujours être facilement accessible afin qu'en situation d'urgence, l'adaptateur USB puisse être rapidement retiré de la prise.

## Mise en service

### Consignes de sécurité



#### AVERTISSEMENT

- ▶ Les matériaux d'emballage ( films ou polystyrène expansé, par exemple) ne doivent pas être utilisés par les enfants pour jouer. Il y a risque d'étouffement !

### Vérifier le contenu de la livraison

L'appareil est livré de manière standard avec les composants suivants :

- Enceintes
- 2 pieds
- Ce mode d'emploi

#### REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est bien complète et ne présente aucun dommage apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser au service après-vente (cf. chapitre service après-vente).

### Élimination de l'emballage

L'emballage protège l'appareil de tous dommages éventuels au cours du transport.

Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et de recyclage permettant une élimination écologique de ceux-ci.



Le retour de l'emballage dans le cycle des matériaux permet d'économiser les matières premières et réduit la formation de déchets. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage qui ne servent plus selon la réglementation locale en vigueur.

#### REMARQUE

- ▶ Dans la mesure du possible, conservez l'emballage d'origine pendant la période sous garantie pour pouvoir emballer et expédier l'appareil en bonne et due forme si vous étiez amené à faire valoir la garantie.



## Monter les pieds

- ◆ Poussez les pieds 7 de l'arrière dans les rails de guidage des haut-parleurs 6 (voir fig. 1).

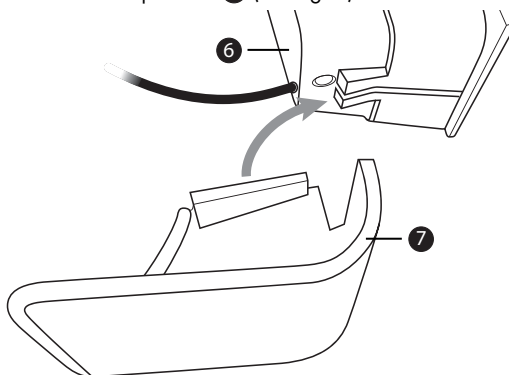


Fig. 1

## Exigences requises sur le lieu d'installation

Pour assurer un fonctionnement fiable et sans défaillances de l'appareil, le lieu d'installation doit répondre aux conditions suivantes :

- L'appareil doit être installé sur une surface solide, plate et horizontale.
- Ne pas installer l'appareil dans un environnement chaud, humide ou à proximité de matériaux inflammables.
- Installez l'appareil de telle manière qu'il ne soit pas directement exposé aux rayons du soleil, à une forte lumière artificielle ni à l'air sec du chauffage.

## Éléments de commande

- ① Interrupteur LIGHT (ON/OFF)
- ② Interrupteur TREBLE (ON/OFF)
- ③ Interrupteur BASS (ON/OFF)
- ④ Commutateur rotatif (Marche/Arrêt et contrôle du volume)
- ⑤ Prise des écouteurs (prise jack 3,5 mm)
- ⑥ Haut-parleur
- ⑦ Pied
- ⑧ Câble de haut-parleur avec prise jack de 3,5 mm
- ⑨ Câble d'alimentation avec connecteur USB

## Utilisation et fonctionnement

Ce chapitre contient des remarques importantes sur l'utilisation et le fonctionnement de l'appareil.

### Configuration requise

- Ordinateur avec carte son et port USB

ou

- Appareil audio avec sortie audio (prise jack de 3,5 mm) et port USB (ou avec un adaptateur USB externe).

### Raccorder les haut-parleurs

- ◆ Vérifier que le commutateur rotatif ④ est bien en position "OFF".
- ◆ Branchez la prise jack de 3,5 mm ⑧ dans la prise de sortie ou la prise du casque de votre appareil audio (par ex. ordinateur portable, lecteur MP3). Via cette connexion, les signaux audio sont transmis.
- ◆ Branchez le connecteur USB ⑨ dans une prise USB de votre appareil audio (ou dans une prise USB d'un adaptateur USB externe). Via cette connexion, l'alimentation des haut-parleurs ⑥ est créée.

#### REMARQUE

- ▶ Sans connexion USB, les haut-parleurs ⑥ ne fonctionnent pas !

### Régler la mise en marche / l'arrêt et le volume

- ◆ Tournez le commutateur rotatif ④ dans le sens horaire jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre pour allumer les haut-parleurs ⑥.
- ◆ Continuez à tourner le commutateur rotatif ④ dans le sens horaire, pour monter le volume sonore.
- ◆ Tourner le commutateur rotatif ④ dans le sens anti-horaire pour réduire le volume sonore.
- ◆ Tournez le commutateur rotatif ④ dans le sens anti-horaire jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre (position OFF) pour éteindre les haut-parleurs ⑥.

### Allumer/éteindre l'éclairage

- ◆ Réglez l'interrupteur LIGHT ① en position "ON" pour allumer l'éclairage des haut-parleurs ⑥.
- ◆ Réglez l'interrupteur LIGHT ① en position "OFF" pour éteindre l'éclairage des haut-parleurs ⑥.

## Allumer/éteindre l'amplification des basses et des aigus

- ◆ Réglez l'interrupteur BASS ③ en position "ON" pour allumer l'amplification des basses des haut-parleurs ⑥.
- ◆ Réglez l'interrupteur BASS ③ en position "OFF" pour éteindre l'amplification des basses des haut-parleurs ⑥.
- ◆ Réglez l'interrupteur TREBLE ② en position "ON" pour allumer l'amplification des aigus des haut-parleurs ⑥.
- ◆ Réglez l'interrupteur TREBLE ② en position "OFF" pour éteindre l'amplification des aigus des haut-parleurs ⑥.

## Raccorder un casque



### AVERTISSEMENT



**A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.**

- ▶ Les articles 44.5 et 44.6 du code de la santé publique, modifiés par l'article 2 de la loi du 28 mai 1996, prévoient le bridage à une puissance acoustique maximale de 100 dB(A). L'appareil répond entièrement à ces exigences légales.

- ◆ Vérifier que le commutateur rotatif ④ est bien en position "OFF".
- ◆ Introduisez la prise jack de 3,5 mm de l'écouteur dans la prise des écouteurs ⑤.
- ◆ Avant de mettre le casque, mettez à nouveau en marche les haut-parleurs ⑥ et augmentez prudemment le volume.

### REMARQUE

- ▶ Dès que vous raccordez un casque, les haut-parleurs ⑥ sont mis en sourdine.
- ▶ La sortie du casque est conçue de façon passive, c'est-à-dire que le contrôle du volume est possible par le biais du commutateur rotatif ④ mais le volume maximal est fixé par l'ordinateur ou l'appareil audio. Veuillez noter qu'un casque ne peut être raccordé que si l'appareil audio ne dépasse pas les limites normatives nécessaires à sa sortie. Pour de plus amples informations, veuillez vous référer au mode d'emploi de l'appareil audio.

## Dépannage

Ce chapitre vous donne des remarques importantes relatives à la localisation et l'élimination des pannes. Veuillez tenir compte des remarques pour éviter tous risques et dommages.

### Causes des pannes et remèdes

#### ATTENTION

#### Les haut-parleurs ne doivent pas être ouverts !

- Il n'y a pas de pièces à nettoyer ni à entretenir à l'intérieur. Une ouverture des haut-parleurs entraîne des dommages irréparables sur l'appareil.

Le tableau ci-dessous est destiné à vous aider à localiser de petits dysfonctionnements et à y remédier :

Panne	Cause possible	Remède
Absence de son.	Le bouton de réglage du volume de l'appareil audio ou du haut-parleur ⑥ est au volume minimal.	Augmentez le volume au niveau de l'appareil audio ou du haut-parleur ⑥.
	L'appareil audio est mis en sourdine.	Annulez à nouveau la mise en sourdine de l'appareil audio.
	L'appareil audio ou le haut-parleur ne sont pas allumés ⑥.	Assurez-vous que tous les appareils ont été allumés.
	La prise jack de 3,5 mm ⑧ n'est pas complètement enfichée dans la douille de l'appareil audio.	Enfichez à fond la prise jack de 3,5 mm ⑧ dans la douille.
Pas de son ou volume trop faible sur le casque connecté.	Le bouton de réglage du volume de l'appareil audio est réglé sur le volume minimal.	Augmentez le volume sur l'appareil audio.
	Casque défectueux.	Contrôler le fonctionnement du casque directement sur l'appareil audio.

#### REMARQUE

- Si vous ne pouvez pas résoudre le problème en prenant les mesures susmentionnées, veuillez vous adresser au service après-vente (voir chapitre **Service après-vente**).

## Nettoyage

### Consignes de sécurité

#### ATTENTION

##### Risque d'endommager l'appareil

La pénétration d'humidité peut endommager l'appareil.

- ▶ Lors du nettoyage de l'appareil, veillez à ce que l'humidité ne pénètre dans ce dernier, afin d'éviter tous dommages irréparables.
- Nettoyez l'appareil exclusivement avec un chiffon légèrement humide et un détergent doux.

## Entreposage/mise au rebut

### Stockage

Entreposer l'appareil dans un local à l'abri de l'humidité.

### Mise au rebut de l'appareil



**L'appareil ne doit jamais être jeté avec les ordures ménagères normales. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2002/96/EC WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, prenez contact avec votre centre de recyclage.

## Annexe

### Caractéristiques techniques

Puissance de sortie	2 x 0,6 W
Alimentation en tension	via le connecteur USB A
- Tension d'entrée	5 V $\equiv$
- Consommation de courant	max. 500 mA
Raccord audio	Prise jack de 3,5 mm
Prise casque	Prise jack de 3,5 mm
Température de service	+ 5 - + 35°C
Température d'entreposage	0 - + 40°C
Humidité (sans condensation)	15 - 75 %
Dimensions (l x h x p)	env. 6,9 x 21,8 x 6,5 cm
Poids	env. 450 g

### Remarques relatives à la déclaration de conformité

Cet appareil est conforme aux exigences de base et aux autres prescriptions pertinentes de la directive en matière de compatibilité électromagnétique 2004/108/EC et de la directive RoHS 2011/65/EU.



La déclaration de conformité originale est disponible auprès de l'importateur.

### Garantie

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution.

Veillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Dans le cas où la garantie s'applique, veuillez appeler le service après-vente compétent. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

#### REMARQUE

- Cette garantie concerne uniquement les vices de fabrication et ne couvre pas les dommages de transport, les pièces d'usure ou les dommages subis par des éléments fragiles, par ex. le commutateur ou les accus.

Ce matériel est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. La garantie est annulée en cas d'utilisation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par un centre de service après-vente agréé.

Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux. La période sous garantie n'est pas prolongée par la garantie du fabricant. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et réparées.

Tous dommages et défauts éventuellement déjà présents à l'achat doivent être notifiés immédiatement après le déballage, au plus tard deux jours après la date d'achat.

Toutes réparations effectuées après la période sous garantie sont payantes.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 et suivants du Code de la consommation et aux articles 1641 et suivants du Code Civil.

## Service après-vente

### FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: [kompernass@lidl.fr](mailto:kompernass@lidl.fr)

IAN 89655

### BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 89655

## Heures de service de notre hotline :

du lundi au vendredi de 8 h à 20 h (HEC)

## Importateur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Inhaltsverzeichnis

<b>Einführung</b> .....	<b>14</b>
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung .....	14
Urheberrecht .....	14
Haftungsbeschränkung .....	14
Warnhinweise .....	14
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	15
<b>Sicherheit</b> .....	<b>15</b>
Grundlegende Sicherheitshinweise .....	15
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>17</b>
Sicherheitshinweise .....	17
Lieferumfang prüfen .....	17
Entsorgung der Verpackung .....	17
Standfüße montieren .....	18
Anforderungen an den Aufstellort .....	18
<b>Bedienelemente</b> .....	<b>18</b>
<b>Bedienung und Betrieb</b> .....	<b>19</b>
Systemanforderungen .....	19
Lautsprecher anschließen .....	19
Ein-/Ausschalten und Lautstärke regeln .....	19
Beleuchtung ein-/ausschalten .....	19
Bass- und Höhenverstärkung ein-/ausschalten .....	20
Kopfhörer anschließen .....	20
<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>21</b>
Fehlerursachen und Behebung .....	21
<b>Reinigung</b> .....	<b>22</b>
Sicherheitshinweise .....	22
<b>Lagerung/Entsorgung</b> .....	<b>22</b>
Lagerung .....	22
Gerät entsorgen .....	22
<b>Anhang</b> .....	<b>23</b>
Technische Daten .....	23
Hinweise zur Konformitätserklärung .....	23
Garantie .....	23
Service .....	24
Importeur .....	24



## Einführung

### Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

### Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung, entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

### Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:



#### **WARNUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

**ACHTUNG****Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

**HINWEIS**

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

**Bestimmungsgemäße Verwendung**

Die Lautsprecher sind ausschließlich zum Anschluss an einen PC, ein Notebook oder ein Audio-Gerät\* (z.B. MP3-Player) mittels 3,5 mm-Klinkenstecker vorgesehen. Dieses Gerät ist ausschließlich für private Zwecke und nicht für industrielle und kommerzielle Zwecke vorgesehen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

- \* Wenn die Lautsprecher mit einem Gerät ohne USB-Anschluss verbunden werden sollen, ist ein externes Netzteil mit USB-Ausgang erforderlich (nicht im Lieferumfang enthalten).

**Sicherheit**

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

**Grundlegende Sicherheitshinweise**

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung der Kabel oder der Anschlüsse lassen Sie es vom Kundenservice austauschen.
- Fassen Sie die Anschlusskabel immer am Stecker an. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- Stellen Sie keine Gegenstände, Möbelstücke o.ä. auf die Anschlusskabel und achten Sie darauf, dass sie nicht eingeklemmt werden.

- Machen Sie niemals einen Knoten in die Anschlusskabel und binden Sie sie nicht mit anderen Kabeln zusammen. Die Anschlusskabel sollten so gelegt werden, dass niemand darauf tritt oder darüber stolpern kann.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Versuchen Sie nicht das Gerät zu öffnen. Es befinden sich keine zu reinigenden oder zu wartenden Teile innerhalb des Gerätes. Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen am Gerät vor.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen und stellen Sie keine Kerzen auf oder neben das Gerät.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Spritz- und Tropfwasser und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z.B. Vasen) auf oder neben das Gerät.
- Wenn Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen ist, schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie die Stromversorgung und lassen es von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- Warten Sie nach dem Wechsel von kalter in warmer Umgebung mit dem Einschalten, bis das Gerät die Umgebungstemperatur angenommen hat (ca. 2 Stunden).
- Bei Verwendung eines USB-Netzteils muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt werden kann.

## Inbetriebnahme

### Sicherheitshinweise



#### WARNUNG

- ▶ Verpackungsmaterialien (z.B. Folien oder Styropor) dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr!

DE  
AT  
CH

### Lieferumfang prüfen

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Lautsprecher
- 2 Standfüße
- Diese Bedienungsanleitung

#### HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel Service).

### Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

#### HINWEIS

- ▶ Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

## Standfüße montieren

- ◆ Schieben Sie die Standfüße 7 von hinten in die Führungsschienen der Lautsprecher 6 (siehe Abb. 1).

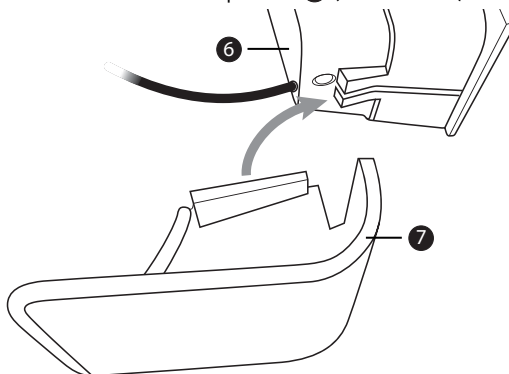


Abb. 1

## Anforderungen an den Aufstellort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Das Gerät muss auf einer festen, flachen und waagerechten Unterlage aufgestellt werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material auf.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass es nicht direkter Sonneneinstrahlung, starkem Kunstlicht und Heizungsluft ausgesetzt wird.

## Bedienelemente

- 1 Schalter LIGHT (ON/OFF)
- 2 Schalter TREBLE (ON/OFF)
- 3 Schalter BASS (ON/OFF)
- 4 Drehschalter (Ein/Aus und Lautstärkeregelung)
- 5 Kopfhörerbuchse (3,5 mm-Klinkenbuchse)
- 6 Lautsprecher
- 7 Standfuß
- 8 Lautsprecherkabel mit 3,5 mm-Klinkenstecker
- 9 Spannungsversorgungskabel mit USB-Stecker

## Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

### Systemanforderungen

- Computer mit Soundkarte und USB-Anschluss  
oder
- Audio-Gerät mit Audio-Ausgang (3,5 mm-Klinkenbuchse) und USB-Anschluss (alternativ mit externem USB-Netzteil).

### Lautsprecher anschließen

- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Drehschalter ④ in der Position „OFF“ steht.
- ◆ Stecken Sie den 3,5 mm-Klinkenstecker ⑧ in die Line-Out- oder Kopfhörer-Buchse Ihres Audio-Gerätes (z.B. Notebook, MP3-Player). Über diesen Anschluss werden die Tonsignale übertragen.
- ◆ Stecken Sie den USB-Stecker ⑨ in eine USB-Buchse Ihres Audio-Gerätes (alternativ in die USB-Buchse eines externen USB-Netzteils). Über diese Verbindung wird die Spannungsversorgung der Lautsprecher ⑥ hergestellt.

### HINWEIS

- ▶ Ohne USB-Verbindung funktionieren die Lautsprecher ⑥ nicht!

### Ein-/Ausschalten und Lautstärke regeln

- ◆ Drehen Sie den Drehschalter ④ im Uhrzeigersinn, bis ein Knacken hörbar ist, um die Lautsprecher ⑥ einzuschalten.
- ◆ Drehen Sie den Drehschalter ④ weiter im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen.
- ◆ Drehen Sie den Drehschalter ④ gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern.
- ◆ Drehen Sie den Drehschalter ④ gegen den Uhrzeigersinn, bis ein Knacken hörbar ist (Position OFF), um die Lautsprecher ⑥ auszuschalten.

### Beleuchtung ein-/ausschalten

- ◆ Stellen Sie den Schalter LIGHT ① in die Position „ON“, um die Beleuchtung der Lautsprecher ⑥ einzuschalten.
- ◆ Stellen Sie den Schalter LIGHT ① in die Position „OFF“, um die Beleuchtung der Lautsprecher ⑥ auszuschalten.

## Bass- und Höhenverstärkung ein-/ausschalten

- ◆ Stellen Sie den Schalter BASS ③ in die Position „ON“, um die Bassverstärkung der Lautsprecher ⑥ einzuschalten.
- ◆ Stellen Sie den Schalter BASS ③ in die Position „OFF“, um die Bassverstärkung der Lautsprecher ⑥ auszuschalten.
- ◆ Stellen Sie den Schalter TREBLE ② in die Position „ON“, um die Höhenverstärkung der Lautsprecher ⑥ einzuschalten.
- ◆ Stellen Sie den Schalter TREBLE ② in die Position „OFF“, um die Höhenverstärkung der Lautsprecher ⑥ auszuschalten.

## Kopfhörer anschließen



### WARNUNG



### Laute Musik kann zu Gehörschäden führen!

- ▶ Vermeiden Sie extreme Lautstärken, insbesondere über längere Zeiträume, wenn Sie einen Kopfhörer benutzen.

- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Drehschalter ④ in der Position „OFF“ steht.
- ◆ Stecken Sie den 3,5 mm-Klinenstecker des Kopfhörers in die Kopfhörerbuchse ⑤.
- ◆ Bevor Sie den Kopfhörer aufsetzen, schalten Sie die Lautsprecher ⑥ wieder ein und erhöhen vorsichtig die Lautstärke.

### HINWEIS

- ▶ Sobald Sie einen Kopfhörer anschließen, werden die Lautsprecher ⑥ stumm geschaltet.
- ▶ Der Kopfhörer-Ausgang ist passiv ausgeführt, das heißt, die Lautstärkeregelung ist über den Drehschalter ④ möglich, die maximale Lautstärke wird aber vom Computer bzw. vom Audio-Gerät vorgegeben. Bitte beachten Sie, dass ein Kopfhörer nur angeschlossen werden darf, wenn das Audio-Gerät an seinem Ausgang die erforderlichen normativen Grenzen einhält. Nähere Informationen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Audio-Geräts.

## Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung. Beachten Sie die Hinweise, um Gefahren und Beschädigungen zu vermeiden.

### Fehlerursachen und Behebung

#### ACHTUNG

#### Die Lautsprecher dürfen nicht geöffnet werden!

- Es befinden sich keine zu reinigenden oder zu wartenden Teile im Inneren. Ein Öffnen der Lautsprecher führt zu irreparablen Schäden am Gerät.

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Es wird kein Ton wiedergegeben.	Der Lautstärkeregler des Audio-Geräts oder des Lautsprechers ⑥ steht auf minimaler Lautstärke.	Erhöhen Sie die Lautstärke am Audio-Gerät bzw. am Lautsprecher ⑥.
	Das Audio-Gerät ist stumm geschaltet.	Schalten Sie die Stummschaltung des Audio-Geräts wieder aus.
	Das Audio-Gerät oder der Lautsprecher ⑥ sind nicht eingeschaltet.	Stellen Sie sicher, dass alle Geräte eingeschaltet sind.
	Der 3,5 mm-Klinkenstecker ⑧ steckt nicht vollständig in der Buchse am Audio-Gerät.	Stecken Sie den 3,5 mm-Klinkenstecker ⑧ vollständig in die Buchse.
Kein Ton oder zu geringe Lautstärke am angeschlossenen Kopfhörer.	Der Lautstärkeregler des Audio-Geräts steht auf minimaler Lautstärke.	Erhöhen Sie die Lautstärke am Audio-Gerät.
	Kopfhörer defekt.	Kontrollieren Sie die Funktion des Kopfhörers direkt am Audio-Gerät.

#### HINWEIS

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).



## Reinigung

### Sicherheitshinweise

#### ACHTUNG

##### **Mögliche Beschädigung des Gerätes**

Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

## Lagerung/Entsorgung

### Lagerung

Lagern Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung.

### Gerät entsorgen



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

## Anhang

### Technische Daten

Ausgangsleistung	2 x 0,6 W
Spannungsversorgung - Eingangsspannung - Stromaufnahme	über USB-A-Stecker 5 V $\equiv$ max. 500 mA
Audioanschluss	3,5 mm-Klinkenstecker
Kopfhöreranschluss	3,5 mm-Klinkenbuchse
Betriebstemperatur	+5 - +35°C
Lagertemperatur	0 - + 40°C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	15 - 75 %
Abmessungen (B x H x T)	ca. 6,9 x 21,8 x 6,5 cm
Gewicht	ca. 450 g

DE  
AT  
CH

### Hinweise zur Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2004/108/EC und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.



Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

### Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

#### HINWEIS

- Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

IAN 89655

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

IAN 89655

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 89655

## Erreichbarkeit Hotline:

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

## Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Table of contents

<b>Introduction</b> .....	<b>26</b>
Information concerning these operating instructions .....	26
Copyright .....	26
Limitation of liability .....	26
Warnings .....	26
Intended use .....	27
<b>Safety</b> .....	<b>27</b>
Basic safety instructions .....	27
<b>Initial operation</b> .....	<b>29</b>
Safety instructions .....	29
Check scope of delivery .....	29
Disposal of packaging .....	29
Fitting the support feet .....	30
Installation site requirements .....	30
<b>Controls</b> .....	<b>30</b>
<b>Handling and use</b> .....	<b>31</b>
System requirements .....	31
Connecting the loudspeaker .....	31
Switching on/off and adjusting the volume .....	31
Switching the light on and off .....	31
Switching bass and treble boost on/off .....	32
Connecting headphones .....	32
<b>Fault rectification</b> .....	<b>33</b>
Malfunction causes and remedies .....	33
<b>Cleaning</b> .....	<b>34</b>
Safety instructions .....	34
<b>Storage/Disposal</b> .....	<b>34</b>
Storage .....	34
Disposal of the device .....	34
<b>Appendix</b> .....	<b>35</b>
Technical details .....	35
Notes on the Declaration of Conformity .....	35
Warranty .....	35
Service .....	36
Importer .....	36

## Introduction

### Information concerning these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new device.

You have decided to purchase a high-quality product. The operating instructions are a constituent of this product. They contain important information with regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use this device only as described and only for the specified areas of application. Retain these instructions for future reference. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

### Copyright

This documentation is subject to copyright protection.

Any copying or reproduction of it, including as extracts, as well as the reproduction of images, also in an altered state, is only permitted with the written authorisation of the manufacturer.

### Limitation of liability

All technical information, data and information for installation, connection and operation contained in these operating instructions correspond to the latest version at time of printing and, to the best of our knowledge, take into account our previous experience and know-how. No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions. The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, making unauthorised modifications or for using non-approved replacement parts.

### Warnings

The following warnings are used in these operating instructions:



#### **WARNING**

**A warning of this risk level indicates a potentially hazardous situation.**

Failure to avoid this hazardous situation could result in physical injury.

- ▶ Follow the instructions in this warning to prevent physical injury.

**CAUTION****A warning of this risk level indicates potential damage to property.**

Failure to avoid this situation could result in damage to property.

- ▶ Follow the instructions in this warning to prevent damage to property.

**NOTE**

- ▶ A note indicates additional information that will assist you in handling the device.

**Intended use**

The loudspeaker is designed exclusively for connection to a PC, a notebook, or an audio device\* (e.g. MP3 player) using a 3.5 mm jack plug. This device is exclusively for private use, and is not intended for industrial or commercial purposes. The device is not intended for any other use or for uses extending beyond those stated. Claims of any kind for damage arising as a result of non-intended use will not be accepted. The user is the sole bearer of the risk.

- \* If the loudspeaker is to be connected to a device without a USB connection, an external power supply with USB output is required (not included in delivery).

**Safety**

This section provides you with important safety information regarding the handling of the device. The device complies with the statutory safety regulations. Incorrect usage can lead to personal injury and property damage.

**Basic safety instructions**

For safe handling of the device, follow the safety information below:

- Check device for visible external damage before use. Do not use devices that have been damaged or dropped.
- Damaged cables or connections should be replaced by the Customer Service department.
- Always grasp the connection cable by the plug. Do not pull on the power cable itself!
- Do not place any objects, furniture or similar on the connection cable and make sure that the cable is not trapped.

- Never make a knot in the connection cable and do not bind it together with other cables. The power cable should be routed so that it cannot be stepped on or tripped over.
- This device is not intended for use by persons (including children) with limited physical, physiological or intellectual abilities or lack of experience and/or knowledge unless they are supervised by a person who is responsible for their safety, or receive instructions from this person on how to use the device.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Only have repairs carried out by authorised specialist companies or the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. Warranty claims also become void.
- Repairs to the device during the warranty period may only be carried out by a customer service department authorised by the manufacturer. Otherwise no additional warranty claims can be considered for subsequent damage.
- Defective components must always be replaced with original replacement parts. It can only be guaranteed that safety requirements are complied with if original replacement parts are used.
- Never attempt to open the device. There are no parts which can be cleaned or maintained inside the device. Do not perform any modifications or changes to the device yourself.
- Never operate the device in the vicinity of naked flames, and do not place candles on or next to the device.
- Protect the device from moisture, spray and dripping water and the penetration of liquids. Do not place objects containing liquid (e.g. flower vases) on or near the device.
- If liquid penetrates the device, switch it off, disconnect it from the power supply and have it inspected by qualified specialists before using it again.
- If the device is moved from cold to warm surroundings, wait for approx. 2 hours until the device has reached the ambient temperature before switching it on.
- If you are using a USB power supply, the mains socket used must always be easily accessible so that the USB power supply can be quickly disconnected from the socket in a hazardous situation.

## Initial operation

### Safety instructions



#### WARNING

- ▶ Packaging materials such as plastic film or polystyrene must not be used by children as a plaything. Risk of suffocation!

GB

### Check scope of delivery

This device is supplied with the following components as standard:

- Loudspeakers
- 2 support feet
- This operating manual

#### NOTE

- ▶ Check the contents for completeness and for signs of visible damage.
- ▶ If the contents are incomplete or damaged due to defective packaging or through transportation, contact the Service Hotline (see chapter Service).

### Disposal of packaging

The packaging protects the device from transport damage. The packaging materials have been selected in accordance with their environmental friendliness and disposal attributes, and are therefore recyclable.



The recirculation of packaging into the material cycle saves raw materials and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging material that is no longer needed in accordance with applicable local regulations.

#### NOTE

- ▶ If possible, keep the original packaging during the warranty period so that the device can be properly packed for returning in the event of a warranty claim.



## Fitting the support feet

- ◆ Slide the support feet **7** onto the loudspeaker guide rails from behind **6** (see fig. 1).

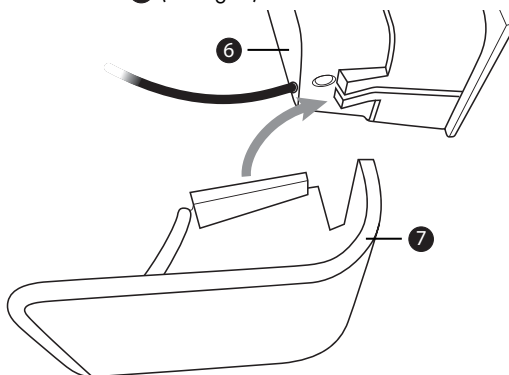


Fig. 1

## Installation site requirements

For safe and trouble-free operation of the device, the installation site must fulfil the following requirements:

- The device must be placed on a firm, flat and level surface.
- Do not place the device in a hot, wet or extremely moist environment or in the vicinity of flammable materials.
- Place the device so that it is not exposed to direct sunlight, strong artificial light or heated air.

## Controls

- 1 LIGHT switch (ON/OFF)
- 2 TREBLE switch (ON/OFF)
- 3 BASS switch (ON/OFF)
- 4 Rotary switch (on/off and volume control)
- 5 Headphone socket (3.5 mm jack plug)
- 6 Loudspeaker
- 7 Support foot
- 8 Loudspeaker cable with 3.5 mm jack plug
- 9 Power supply cable with USB plug

## Handling and use

This section provides you with important information on handling and using the device.

### System requirements

- Computer with sound card and USB connection
- or
- audio device with audio output (3.5 mm jack plug) and USB connection (alternatively with external USB power supply).

### Connecting the loudspeaker

- ◆ Ensure that the rotary switch ④ is in the "OFF" position.
- ◆ Plug the 3.5 mm jack plug ⑧ into the line out or headphone socket of your audio device (e.g. notebook, MP3 player). The audio signals are transmitted via this connection.
- ◆ Plug the USB plug ⑨ into a USB socket of your audio device (alternatively into the USB socket of an external USB power supply). The power supply for the loudspeaker ⑥ is provided via this connection.

#### NOTE

- ▶ The loudspeakers ⑥ do not work without a USB connection!

### Switching on/off and adjusting the volume

- ◆ Turn the rotary switch ④ clockwise until a click is heard in order to switch the loudspeakers ⑥ on.
- ◆ Turn the rotary switch ④ further in a clockwise direction to increase the volume.
- ◆ Turn the rotary switch ④ anticlockwise to decrease the volume.
- ◆ Turn the rotary switch ④ anticlockwise until a click is heard (OFF position) in order to switch the loudspeakers ⑥ off.

### Switching the light on and off

- ◆ Turn the LIGHT switch ① to the "ON" position in order to switch the loudspeaker ⑥ light on.
- ◆ Turn the LIGHT switch ① to the "OFF" position in order to switch the loudspeaker ⑥ light off.

## Switching bass and treble boost on/off

- ◆ Turn the BASS switch ③ to the "ON" position in order to switch the loudspeaker ⑥ bass boost on.
- ◆ Turn the BASS switch ③ to the "OFF" position in order to switch the loudspeaker ⑥ bass boost off.
- ◆ Turn the TREBLE switch ② to the "ON" position in order to switch the loudspeaker ⑥ treble boost on.
- ◆ Turn the TREBLE switch ② to the "OFF" position in order to switch the loudspeaker ⑥ treble boost off.

## Connecting headphones



### WARNING



### Loud music can lead to hearing damage.

- ▶ Avoid extremely loud sound levels, especially over long periods of time, when you are using headphones.

- ◆ Ensure that the rotary switch ④ is in the OFF position.
- ◆ Insert the 3.5 mm jack plug of the headphones into the headphone socket ⑤.
- ◆ Before placing the headphones on your head, switch the loudspeaker ⑥ on again and carefully increase the volume.

### NOTE

- ▶ As soon as you connect the headphones, the loudspeakers ⑥ will be muted.
- ▶ The headphone output is passive, which means that the volume can be controlled using the rotary switch ④, but the maximum volume is specified by the computer or audio device. Please note that headphones may only be connected if the audio device has the necessary standard volume limitation applied to its output. Please refer to your audio device instruction manual for more information.

## Fault rectification

This section contains important information on fault localisation and rectification. Observe the instructions in order to avoid risks and damage.

### Malfunction causes and remedies

#### CAUTION

#### The loudspeakers may not be opened!

- There are no parts which can be cleaned or maintained inside the device. Opening the loudspeakers will result in irreparable damage to the device.

The following table will help with localising and remedying minor malfunctions:

Defect	Possible cause	Rectification
No sound.	The volume control of the player or the loudspeaker ⑥ is set to the minimum volume.	Increase the volume at the audio device or the loudspeaker ⑥.
	The audio device has been muted.	Switch the audio device muting off again.
	Audio device or loudspeaker ⑥ not switched on.	Ensure that all devices are switched on.
	The 3.5 mm jack plug ⑧ is not fully inserted into the audio device's headphone socket.	Insert the 3.5 mm jack plug ⑧ fully into the socket.
No sound or volume too low on connected headphones.	The volume control of the audio device is set to the minimum volume.	Increase the volume at the audio device.
	Headphones defective.	Check the headphone function on the audio device itself.

#### NOTE

- If the aforementioned solutions do not resolve the problem, please contact Customer Service (see chapter **Service**).

## Cleaning

### Safety instructions

#### CAUTION

##### Possible damage to the device

Penetrating moisture can cause damage to the device.

- ▶ To avoid irreparable damage, ensure that no moisture penetrates the device during cleaning.
- Clean the housing of the device with a lightly moistened cloth and a mild detergent only.

## Storage/Disposal

### Storage

Store the device in a dry environment.

### Disposal of the device



**Do not dispose of the device in the normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Dispose of the device via an approved disposal centre or at your community waste facility. Please observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

## Appendix

### Technical details

Output power	2 x 0.6 W
Voltage supply - input voltage - current consumption	via USB-A plug 5 V $\equiv$ max. 500 mA
Audio connection:	3.5 mm jack plug
Headphone connection	3.5 mm jack socket
Operating temperature	+5 - +35°C
Storage Temperature	0 - +40°C
Humidity (no condensation)	15 - 75 %
Dimensions (W x H x D)	approx. 6.9 x 21.8 x 6.5 cm
Weight	450 g approx.

GB

### Notes on the Declaration of Conformity

With regard to conformity with the basic requirements and other relevant provisions, this device complies with the Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC and the RoHS Directive 2011/65/EU.



The full original Declaration of Conformity is available from the importer.

### Warranty

The warranty provided for this device is 3 years from the date of purchase. This device has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact Customer Service by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

#### NOTE

- The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for transport damage, worn parts or damage to fragile components such as switches or batteries.

This device is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty is deemed void if this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse or modifications that were not carried out by one of our authorised service centres.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period is not prolonged by repairs made under the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, or no more than two days after the date of purchase. Repairs made after expiry of the warranty period are chargeable.

GB

## Service

### GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

IAN 89655

**Hotline availability:** Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

## Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Version des informations · Stand der  
Informationen · Last Information Update:

05 / 2013 · Ident.-No.: SLB1.2B2-032013-2